

JULIANA CASTRO

TECHNICAL-SCIENTIFIC TRANSLATOR



ABOUT ME

Technical-scientific translator with 6 years (and counting) of experience translating from English and German into European Portuguese.

- ✓ Translation ✓ Editing ✓ Proofreading ✓ Transcreation
- ✓ Quality Assurance ✓ Localization

NUTRITION • MEDICAL DEVICES/INSTRUMENTS • FOOD & BEVERAGES
• TECHNICAL • LUXURY GOODS • COSMETICS

EDUCATION

MASTER'S DEGREE IN SPECIALIZED TRANSLATION & INTERPRETATION

2014 - 2016 | ISCAP, Porto, Portugal

BACHELOR'S DEGREE IN TRANSLATION

2011-2014 | University of Aveiro, Aveiro, Portugal

EXPERIENCE

2019 - Now FREELANCE TRANSLATOR

ENGLISH & GERMAN INTO EUROPEAN PORTUGUESE

- Translation, editing, proofreading, transcreation, QA, localization services.
- 100% compliance with the client's instructions & deadlines.

2019 DTP & QA MANAGER

AP PORTUGAL, V.N.GAIA, PORTUGAL

- Responsible for the company's Desktop Publishing & QA tasks.

2018 IN-HOUSE TRANSLATOR

JABA TRANSLATIONS, V.N.GAIA, PORTUGAL

- Translation projects in: technical (heavy machinery & tools instruction manuals, safety data sheets, etc.).

2017 IN-HOUSE JUNIOR-TRANSLATOR

LOCAL-IT, MAIA, PORTUGAL

- Translation projects in: Luxury Goods industry (watches, jewelry), and Tourism & Traveling.

2015 INTERN-TRANSLATOR

WORD-WAY, S.MAMEDE INFESTA, PORTUGAL

- Translation projects in: technical (mainly user manuals).

CONTACT

- (+351) 917 719 992
- j.castro.personal@hotmail.com
- jc.translations
- proz.com/translator/1965206
- <https://www.jctranslations.net/>
- [linkedin.com/in/jctranslations/](https://www.linkedin.com/in/jctranslations/)

ASSOCIATIONS



SKILLS

SDL TRADOS
XBench
MemoQ
Across
MemSource
WordBee
Smartling

